

將臨期歌述崇拜



日期：2020年11月28日(星期六)

時間：下午5時

地點：香港聖公會聖馬利亞堂

香港島教區崇拜生活委員會主辦

主禮： 林振偉牧師

第一次經課： 盧錦釗先生

第二次經課： 范林月華女士

第三次經課： 魏國威先生

第四次經課： 梁錦文先生

第五次經課： 張子鋒先生

第六次經課： 郭錦如小姐

福音經課： 林振偉牧師

侍從： 鄭詩敏女士 羅頌恩先生

司琴： 陳尚智博士

指揮： 符潤光先生 唐夢珊女士

詩班： 香港聖公會香港島教區詩班
香港聖公會聖馬利亞堂詩班

招待： 馬顯誠先生 陳倩儀女士

音響： 聖馬利亞堂

召 聚

(第二式)

管風琴序樂

An Advent Prayer – Louise Stairs

全體坐下。

當崇拜前音樂停止後，請在聖堂內保持安靜，崇拜開始前聖堂燈將關閉。
主禮燃點將臨節燭環的第一支洋燭，表示著將臨期的開始。

始禮

全體坐下。

主禮在聖堂正門以下列啟應向會眾問安：

主禮 全能的上帝將我們從黑暗的權勢中釋放出來，引領我們進入
祂愛子榮耀的國度裏。

願上帝的恩惠和平安與你們同在。

會眾 也與你同在。

將臨期序文

會眾站立。

聖壇事奉人員列隊於正門前，詩班頌唱《**Matin Responsory**》- 早期中古羅馬禮儀：

『我張望遠處：看啊，我見到上帝的權能像雲彩把全地罩着。
出去迎接祂並請問——祂：
告訴我們你是否來統治以色列的？』

高與低，貧和富，彼此對說：
出去迎接祂並請問——祂：
聽啊，以色列的牧者，你帶領約瑟像羊群一樣，
告訴我們你是否那將要來的？
主啊，興起你的力量
來統治你的子民以色列。
但願榮耀歸於聖父聖子，聖靈。

**重唱『 』

Adapted by: PALSESTRINA
Words: First Responsory of Advent Sunday in the office of Matins
中文詞：何獻奠牧師

序文後，聖壇事奉人員及主禮等列隊進堂。進堂時侍從將點燃會眾手上之蠟燭。

進堂詩 以馬內利來臨歌

1. 以馬內利，懇求降臨，救贖解放以色列民；
淪落異邦，寂寞傷心，引頸渴望神子降臨。
2. 清晨日光，懇求降臨，藉主降臨，歡慰眾心；
衝開長夜幽暗愁雲，驅散死亡深沉黑影。
3. 上天聖智，來臨，來臨，統治萬物，協和萬民，
懇求顯示智慧路程，指導群生步步遵循。
4. 萬邦之望，來臨，來臨，團結萬民，一志一心；
永息兵戈，妒忌，紛爭，充滿世界天賜和平。

副歌：歡欣！歡欣！以色列民，以馬內利，定要降臨！

曲：ancient plain song, 13th cent.

改編：Thomas Helmore, 1854

詞：劉廷芳譯, 1934

宣諭

主禮站在聖壇前宣讀：

主禮 各位主內兄弟姊妹：我們在此聚集，為要把存在我們心裏上帝國來臨的好消息傳揚開去，願我們能以信心和喜樂的心，慶祝主耶穌基督的降生，並藉懺罪和真誠的信德，禱告上主，預備自己，迎接上帝國的降臨——那裏充滿主的榮耀、公義、和平、祝福和盼望。

因上帝愛我們的緣故，願我們都能以愛的行動重申我們的信仰。這時候我們為需要主的憐憫和護佑的人祈禱：為身、心及靈性受着痛苦的人；為生命失去希望和尊嚴的人；為面對未來而感到恐懼的人；亦為在死蔭中的人。

願滿有恩典和慈愛的上帝，賜恩惠給祂的子民，使我們全心信靠上主的聖道。藉主耶穌基督——祂配受至高的榮耀、尊貴、敬拜和讚美，直到永遠。

祝文

主禮

我們要祈禱。

靜默片刻。

全能的上帝，昔日聖子耶穌基督極自甘卑微而降世，住在我們中間；求祢賜恩典，使我們在世之時，能脫去暗昧的行為，穿上光明的盔甲，如此，到了末日，即聖子大有榮耀威嚴再臨，審判活人死人的時候，我們就可以靠聖子而復活，得享永生；聖子和聖父、聖靈，惟一上帝，一同永生，一同掌權，永世無盡。

全體

阿們。

全體坐下，聆聽聖言。

聆聽聖言

第一次經課

創世紀 1:1-5

起初，上帝創造天地。地是空虛混沌，深淵上面一片黑暗；上帝的靈運行在水面上。上帝說：「要有光」，就有了光。上帝看光是好的，於是上帝就把光和暗分開。上帝稱光為「晝」，稱暗為「夜」。有晚上，有早晨，這是第一日。

經課後詩班獻詩 **We Wait for thy loving kindness:**

We wait for thy loving kindness, O God:
in the midst of thy temple.

Alleluia, Alleluia, Alleluia, Alleluia.

O God, according to thy Name,
so is thy praise unto the world's end.

Thy right hand is full of righteousness:
Alleluia, Alleluia.

We wait for thy loving kindness, O God
in the midst of thy temple

O Lord send us now prosperity.

Amen.

Music: William McKIE

Words: the Rev. C. M. ARMITAGE, Precentor of Westminster

全體站立同唱 在光中行歌

1. 在光中行！你會嚐到甜蜜團契深愛，這愛從那光中主宰，藉聖靈賜下來。
2. 在光中行！你會感覺心懷歸屬父神，因祂住在純光之中，在祂永無黯昏。
3. 在光中行！你會肯定黑夜再不回頭，永恆光輝向你照耀黑夜變成白晝。
4. 在光中行！前程在望，雖崎嶇卻明朗，施恩真神與你同在，而神本身是光。阿們

曲：Henry W. Greatorex's
詞：歐陽仁 黃永熙 合譯 1973

第二次經課

詩篇13

1. 耶和華啊，你忘記我要到幾時呢？要到永遠嗎？你轉臉不顧我要到幾時呢？
2. 我心裏籌算，終日愁苦，要到幾時呢？我的仇敵升高壓制我，要到幾時呢？
3. 耶和華－我的上帝啊，求你看顧我，應允我！求你使我眼目明亮，免得我沉睡至死；
4. 免得我的仇敵說「我勝了他」；免得我的敵人在我動搖的時候喜樂。
5. 但我倚靠你的慈愛，我的心因你的救恩快樂。我要向耶和華歌唱，因他厚厚地恩待我。

經課後詩班獻詩 **Open thou mine eyes:**

Open thou mine eyes and I shall see:
Incline my heart and I shall desire:
Order my steps and I shall walk
In the ways of thy commandments.

Open thou mine eyes and I shall see:
Incline my heart and I shall desire:
Order my steps and I shall walk
In the ways of thy commandments.
O Lord God, be thou to me a God

And beside thee let there be none else,
No other, naught else with thee.
Vouchsafe to me to worship thee and serve thee
According to thy commandments
In truth of spirit, In reverence of body,
In blessing of lips, In private and in public.

Music: John Rutter
Words: Lancelot Andrewes (1555-1626)
Trans: Alexander Whyte (1836-1921)

全體站立同唱聖詩 靜默主跟前

1. 靜默在至聖的主跟前，主今親臨同在，
齊來屈膝俯伏，向祂虔誠崇拜；
上主公義聖潔，同站至聖地界，
肅靜在至聖的主跟前，上主親臨同在。
2. 靜默在榮耀的主跟前，主光照耀四方，
熊熊神聖火燄，華采冠冕顯彰；
神聖至尊君王，榮耀光輝發放，
肅靜在榮耀的主跟前，主光照耀四方。
3. 靜默在全能的主跟前，上主大能運行，
主來潔淨、醫治，賜福、施恩、復興；
專心信靠我主，無事於祂難成，
肅靜在全能的主跟前，上主大能運行。

曲：David I Evans
詞：恩頌聖歌1991, 修2004

第三次經課

以賽亞書 45:2-8

我要在你前面行，修平崎嶇之地。我必打破銅門，砍斷鐵門。
我要將暗中的寶物和隱藏的財富賜給你，使你知道提名召你的就是
我－耶和華，以色列的上帝。
因我的僕人雅各，我所揀選的以色列，我提名召你；你雖不認識
我，我也加給你名號。
我是耶和華，再沒有別的了；除了我以外再沒有上帝。你雖不認識
我，我必給你束腰。
從日出之地到日落之處使人人都知道除我以外，沒有別的。我是耶和
華，再沒有別的了。
我造光，又造暗；施平安，又降災禍；做成這一切的是我－耶和
華。
諸天哪，要如雨傾盆而降，雲要降下公義，地要裂開，救恩湧出，
使公義也一同滋長；這都是我－耶和華造的。

經課後聖馬利亞堂詩班獻詩 **O Holy Spirit, Lord of Grace:**

O Holy Spirit, Lord of grace, Eternal source of love,
Inflame, we pray, our in most hearts with fire from heaven above.
As thou dost join in holiest bonds The Father and the Son,
So fill us all with mutual love and knit our hearts in one.

*Music: Christopher Tye
Edited: Gerald H. Knight*

全體站立同唱聖詩 久望耶穌歌

1. 久望耶穌，懇求降臨，主來為要救萬民；
釋我罪惡，去我憂心，賜我平安與主親。
以色列族，靠主安心，世界希望主來臨；
萬國萬民虔誠仰望，饑渴靈魂得歡欣。
2. 降生世界，為救萬邦，聖嬰雖小是君王，
降生世界，治理我眾，引進天國，主牧場。
祈求主將永恆聖靈，治理我心作我君：
惟有靠主完全功勳，舉我升上主榮庭。阿們。

曲：Rowland Hugh Prichard, c. 1830

詞：頌主詩集本, 1931

第四次經課

巴錄書 4:36-5:9

耶路撒冷啊，當舉目往東觀看，就可看見從上帝那裏臨到你的歡迎。看哪，你送去的兒子們來了！他們聽從聖者的話，從東從西聚集而來，在上帝榮耀裏得着喜樂。耶路撒冷啊！當脫去你哀哭困苦的衣裳，永遠穿上從上帝榮耀而來的華美，披上從上帝而來的公義外袍，將那位永生的榮耀戴在頭上作冠冕。因為上帝必將你的光榮彰顯於天下各處。上帝必永遠稱你的名為「公義的平安、敬奉上帝的榮耀。」耶路撒冷啊！你當站在高處，往東觀看，就可看見你的孩子一聽見聖者的話，從東從西聚集，為上帝記念他們而歡樂。因為他們曾徒步離開你，被仇敵帶走，但上帝卻引領他們歸還你，他們被榮耀抬舉，如坐至位。因為上帝已命定，一切高山和永世山嶺必被降低，山谷必要填寫，夷為平地，好使以色列在上帝的榮耀裏安穩行走。上帝更命樹林和各樣的香樹成蔭，蔭庇以色列。因為上帝發憐憫，行公義，引領以色列，歡欣地在他的榮光裏行走。

經課後聖馬利亞堂詩班獻詩 **Be in my seeing:**

Be in my seeing, O God of my heart;
all is as nothing beside heaven's King.
Be in my thinking by day and by night.
Be in my sleeping, the dream of my soul.

Be in my speaking; be light of my mind.
Be, Lord, within me; may I be in you.
Be my dear Father; may I be your child.
Be my own always; take me as your own.

Be, Lord, my war-shield, the sword in my hand.
Be my high honor; be all my delight.
Be my protection, my fortress of strength.
Bring me where angels are singing your praise.

Be my salvation in body and soul.
Be my true kingdom in heav'n and on earth.
Be my own loved one, great joy of my heart,
You and no other, O heaven's high King.

Music: Wayne Wold
Words: James Quinn, S.J.

第五次經課

以賽亞書 9:2, 3, 6, 7

在黑暗中行走的百姓看見了大光；住在死蔭之地的人有光照耀他們。

你使這國民眾多，使他們喜樂大增；他們在你面前歡喜，好像收割時的歡喜，又像人分戰利品那樣的快樂。

因有一嬰孩為我們而生；有一子賜給我們。政權必擔在他的肩頭上；他名稱為「奇妙策士、全能的上帝、永在的父、和平的君」。

他的政權與平安必加增無窮。他必在大衛的寶座上治理他的國，以公平公義使國堅定穩固，從今直到永遠。萬軍之耶和華的熱心必成就這事。

經課後詩班獻詩 **O Nata Lux:**

O nata lux de lumine,
Jesu redemptor saeculi,
Dignare clemens supplicum
Laudes preces que sumere.

Qui carne quondam contegi
Dignatus es pro perditis.
Nos membra confer effci,
Tui beati corporis.

*Music: Morten Lauridsen
Word: Lux Aeterna*

全體站立同唱聖詩 歡迎新郎歌

1. 醒吧，醒吧，長夜盡了，出頭守望發出呼聲了，快醒，耶路撒冷，奮興！夜半鐘聲，已經鳴了，上主輪聲，也已經近了，聰明童女，預期歡迎。起來，快樂前行，迎接新郎來臨；哈利路亞！夜間好好收拾油燈，趕快參加鄭重婚姻。
2. 郇城已聞，守望唱着，她心非常快樂歡欣暢着，脫離幽暗，起身凝望：新郎來了，何等榮光，真理得勝，恩典何深長！景星升上，光明臨降！歡迎妙道化身，我眾華冠獎品！哈利路亞！我眾匆匆且唱且行，歡然同做婚禮中人。
3. 上帝羔羊，諸天崇敬，世人天使，同獻歌頌聲，琴韻歌聲，非常幽清。我們立在珍珠門旁，滿懷驚奇，如雷歌聲響，光明座前，悠揚嘹亮。有眼從未見過，有耳從未聞過，這般喜樂：我眾高舉讚美歌聲，頌揚上主，直到永恆。

曲：Philipp Nicolai, 1590

詞：楊蔭瀏譯, 1934

第六次經課

帖撒羅尼迦前書 5:1-11, 23, 34

弟兄們，關於那時候和日期，不用人寫信給你們，因為你們自己明明知道，主的日子來到會像賊在夜間突然來到一樣。人正說平安穩定的時候，災禍忽然臨到他們，如同陣痛臨到懷胎的婦人一樣，他們絕逃脫不了。弟兄們，你們並不在黑暗裏，那日子不會像賊一樣臨到你們。你們都是光明之子，都是白晝之子；我們不屬黑夜，也不屬幽暗。所以，我們不要沉睡，像別人一樣，總要警醒謹慎。因為睡了的人是在夜間睡，醉了的人是在夜間醉。但既然我們屬於白晝，就應當謹慎，把信和愛當作護心鏡遮胸，把得救的盼望當作頭盔戴上。因為上帝不是預定我們受懲罰，而是預定我們藉著我們的主耶穌基督得救。他替我們死，讓我們無論醒著、睡著，都與他同活。所以，你們該彼此勸勉，互相造就，正如你們素常做的。

願賜平安的上帝親自使你們完全成聖！願你們的靈、魂、體得蒙保守，在我們的主耶穌基督來臨的時候，完全無可指責。

經課後詩班獻詩 **O thou the Central Orb :**

O Thou, the central orb of righteous love, Pure beam of the most High,
eternal Light Of this our wintry world, thy radiance bright Awakes new joy
in faith, hope soars above.

Come, quickly come, and let thy glory shine,
Gilding our darksome heaven with rays Divine.

Thy saints with holy lustre round Thee move, As stars about thy throne,
set in the height Of God's ordaining counsel, as thy sight gives measur'd
grace to each, thy power to prove.

Let thy bright beams disperse the gloom of sin,
Our nature all shall feel eternal day
In fellowship with thee, transforming day To souls erewhile unclean,
now pure, now pure within, pure with in. Amen.

Music by: Charles Wood (1866-1926)
Words: H.R. Bramley

全體站立同唱聖詩 敞開心門歌

1. 大門敞開，擡起頭來，榮耀君王正在等待；
萬王之王今已接近，救世恩主快要來臨。
2. 心門敞開，讓主進來，作主聖殿，為主所愛；
離塵棄俗，願就清高，充滿仁愛、喜樂、禱告。
3. 請祢進來，救贖恩主，我心已開，請祢居住；
使我常覺，有祢同在，使我常顯主恩主愛。
4. 統治主宰，歡迎請進，使我有崇高新生命，
願主聖靈領導指引，直到那日華冠贏穩。阿們。

福音經課

約翰福音 3:16-21

上帝愛世人，甚至將他獨一的兒子賜給他們，叫一切信他的人不致滅亡，反得永生。因為上帝差他的兒子到世上來，不是要定世人的罪，而是要使世人因他得救。信他的人不被定罪；不信的人已經被定罪了，因為他不信上帝獨一兒子的名。光來到世上，世人因自己的行為是惡的，不愛光，倒愛黑暗，這就定了他們的罪。凡作惡的人都恨惡光，不來接近光，恐怕他的行為被暴露。但實行真理的人就來接近光，為要顯明他的行為是靠上帝而行的。

福音後香港島教區詩班及聖馬利亞堂詩班一同獻詩

Nunc Dimittis in B flat :

Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace,
according to Thy word.
For mine eyes have seen
Thy salvation,
Which Thou hast prepared
before the face of all people;
To be a light to lighten the Gentiles,
to be a light to lighten the Gentiles,
and to be the glory of Thy people Israel,
Thy people Israel.
Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Ghost;
As it was in the beginning, is now, and ever shall be,
world without end.
Amen.

Music: C. Villiers Stanford

祈 禱

主禱文

主禮 願主與你們同在。
會眾 也與你同在。

主禮 我們要祈禱。
全體 我們在天上的父，願祢的名被尊為聖，願祢的國降臨，
願祢的旨意行在地上，如同行在天上。
我們日用的飲食，今天賜給我們。
饒恕我們的罪，如同我們饒恕得罪我們的人。
不叫我們遇見試探，拯救我們脫離凶惡。
因為國度、權柄、榮耀，都是祢的，從現在直到永遠。
阿們。

生命的光禱文

主禮 上主啊，我們常活在黑暗裏，但因聽聞耶穌，便得見生命的光。求祢使這光常燃，並使我們更能親近這光。
會眾 阿們。

希望的光禱文

主禮 上主啊，我們時刻仰望祢。求祢照亮我們的心，如日光照耀我們，驅除纏繞在我們周圍的黑暗；如此，我們的生命就能顯出祢的光輝，使未認識祢的人因見到我們為祢所作的見證而相信祢，得着希望的光。
會眾 阿們。

世界的光禱文

主禮 基督 —— 世界的光，我們感謝祢，因祢榮耀的光輝顯現在世人中間照亮我們；求祢因我們親近祢，不再受到罪惡的捆綁。
會眾 阿們。

結禮詩

看，祂駕雲降臨

看，祂駕雲降臨地上，看，那代罪聖羔羊！
古今聖徒齊集觀望，同向救主獻頌揚：
哈利路亞！哈利路亞！哈利路亞！上主來執政作王！

主披榮耀，光輝可畏，歷代萬眾看見祂；
仇敵從前將祂撇棄，凌辱、誣告、釘十架，
如今哀號，如今哀號，如今哀號，看見耶穌，彌賽亞！

歷代聖徒所盼救贖，榮耀光中今彰顯，
人所棄絕，主的信徒會見救主，同升天；
哈利路亞，哈利路亞，哈利路亞！上主榮光今顯現！

耶穌作王！萬眾屈服：萬人敬拜、讚美祂，
萬邦君王，主前俯伏；主，來統管普天下！
願你快來！願你快來！永遠之神飛快來到。
哈利路亞，哈利路亞，哈利路亞！萬國同尊主為大！

Music by: 18th century English melody
Words: Charles Wesley, 1707-1788, and Martin Madan, 1726-1790,
based on John Cennick, 1718-1788, alt.

祝福

主禮 聖潔及全備的上帝，祂的聖子——我們的主耶穌基督，臨格此間，賜平安給你們，使你們的身、心、靈魂皆得康健；保守你們，行事為人，無可指摘。又願全能的上帝，聖父、聖子、聖靈，賜福給你們，保護你們，直至永遠。

會眾 阿們。

殿樂

Toccata on Veni Emmanuel - Andrew Carter

全體起立。全體聖壇事奉人員退堂

